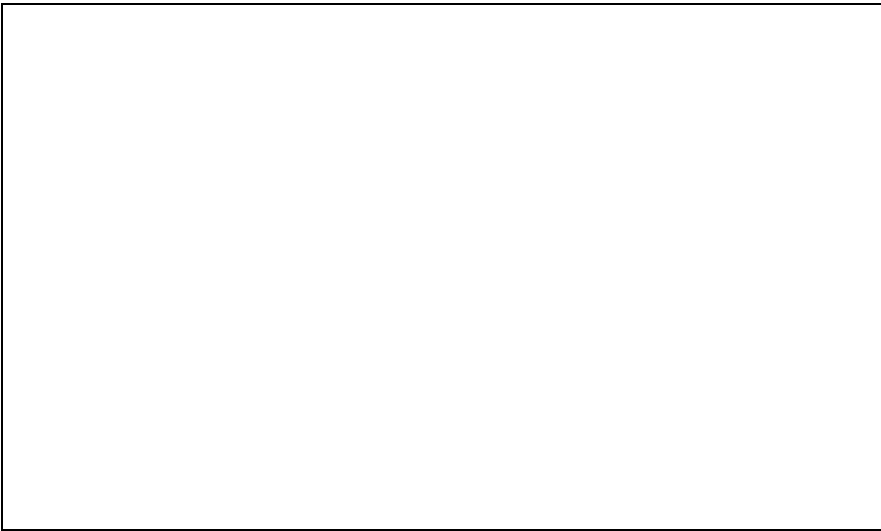


Trekhaken - Attelages - Anhängervorrichtungen - Towbars








Mitsubishi Space Gear

1995 -



GDW Ref. 0492

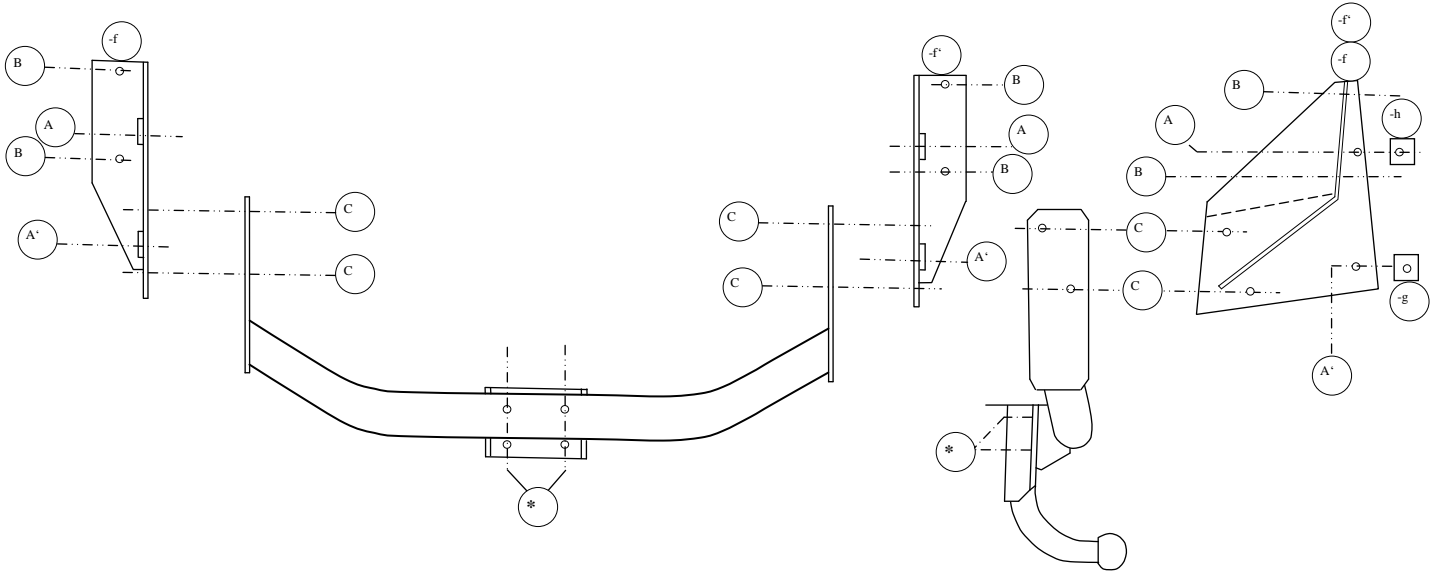
EEC APPROVAL N°: e6*94/20*0567*00

max ↓ kg	X	max ↓ kg			
					
D=		X 0.00981	≤	9,00	KN
max ↓ kg	+	max ↓ kg			
					
S/			=	75	Kg
Max. 			=	1200	Kg

GDW nv - Hoogmolenwegel 23 - B-8790 Waregem
TEL. 32(0)56 60 42 12(L5) - FAX. 32(0)56 60 01 93
 E-Mail : gdw@gdwtowbars.com - Website : www.gdwtowbars.com



Mitsubishi Space Gear
1995 -
Ref. 0492





Mitsubishi Space Gear

1995 -

Ref. 0492

Bouten – Boulons – bolts – Bolzen: Kwaliteit 8.8		DIN 912 – DIN 931 – DIN 933 – DIN 7991	
M6 10,8Nm of 1,1kgm	M8 25,5Nm of 2,60kgm	M10 52,0Nm of 5,30kgm	
M12 88,3Nm of 9,0kgm	M14 137Nm of 14,0kgm	M16 211,0Nm of 21,5kgm	
Bouten – Boulons – bolts – Bolzen: Kwaliteit 10.9		DIN 912 – DIN 931 – DIN 933 – DIN 7991	
M6 13,7Nm of 1,4kgm	M8 35,3Nm of 3,6kgm	M10 70,6Nm of 7,20kgm	
M12 122,6Nm of 12,5kgm	M14 194Nm of 19,8kgm	M16 299,2Nm of 30,5kgm	
Bouten – Boulons – bolts – Bolzen: Kwaliteit 12.9		DIN 912 – DIN 931 – DIN 933 – DIN 7991	
M6 18Nm of 1,8kgm	M8 43Nm of 4,4kgm	M10 87Nm of 8,9kgm	
M12 150Nm of 15,3kgm	M14 240Nm of 24,5kgm	M16 370Nm of 37,7kgm	



Mitsubishi Space Gear

1995 -

Ref. 0492

Montagehandleiding

1. Reservewiel wegnemen. Uitlaat achteraan losmaken van rubbers.
2. Monteerstukken -f en -f' aan binnenzijde achteraan chassis plaatsen met (A) passend op voorziene gaten en (B) op voorziene schroefgaten. Bij (A) vooraf de bouten met rondels via de buitenzijde in chassis brenge en de monteerstukjes -g en -h aan binnenkant chassis op de bouten plaatsen.
3. Midden onderan bumper een Stukje wegsnijden van 2 cm, gemeten vanaf de rand en dit over en breedte van 16 cm.
4. Trekhaak plaatsen met de montagepunten (C) passend tussen de bevestigde Stukken -f en -f'. Monteren van (*) en alles vastschroeven.
5. Reservewiel en uitlaat terugplaatsen.

Samenstelling

1 trekhaak ref. 0492+ 1 Veiligheidsschakel	
1 bolstuk T43K003 of	(*)
1 bolstuk T35K000	(*)
2 bouten M12x40	(*)
2 bouten M12-30	(*)
4 bouten M12/1 1,25-30	(B)
4 bouten met moeren M10-110	(A)
4 bouten met moeren M12-30	(C)
8 rondsels 40-12-4	(A-B)
monterstukken:	
1x -f (C) 1x -f' (C)	
2x -g (A') 2x -h (A)	
4 borgrondnels ø10mm	(A-A')
12 borgrondnels ø12mm	(B-C-*)

N.B.

Voor de maximum toegestane massa welke uw voertuig mag trekken dient U uw dealer te raadplegen.
Verwijder eventueel de bitumenlaag op de bevestigingsplaats van de trekhaak.
Opgepast bij het boren dat men geen remleiding, elektriciteitsdraden of brandstofleidingen beschadigt.



Mitsubishi Space Gear

1995 -

Ref. 0492

Notice de montage

1. Enlever la roue de rechange. Détacher l'échappement vers l'arrière.
2. Mettre les pièces de montage -f et -f' côté intérieur vers l'arrière du châssis, avec (A) sur des trous prévus et (B) sur des trous filetés prévus. Mettre d'abord les boulons et rondelles dans le châssis via l'extérieur au point (A) et mettre les pièces -g et -h à l'intérieur du châssis sur les boulons. Fixer les pièces de montage -f et -f'.
3. Couper une pièce au milieu en dessous du pare-chocs de 2 cm, mesuré du bord inférieur, sur une largeur de 16 cm.
4. Positionner l'attelage avec les points (C) entre les pièces -f et -f' déjà fixées. Monter (*) et bien serrer.
5. Remettre la roue de rechange et l'échappement.

Composition

1 attelage réf. 0492 + 1 Anneau de sécurité	
1 trige-boule T43K003 – sp. ou	(*)
1 T35K003 esc.	(*)
2 boulons M12x40	(*)
2 boulons M12-30	(*)
4 boulons M12/1 1,25-30	(B)
4 boulons avec écrous M10-110	(A)
4 boulons avec écrous M12-30	(C)
8 rondelles 40-12-4	(A-B)
pièces de montage:	
1x -f (C) 1x -f' (C)	
2x -g (A') 2x -h (A)	
4 rondelles de sécurité ø10mm	(A-A')
12 rondelles de sécurité ø12mm	(B-C-*)

Remarque

Pour le poids de traction maximum autorisé de votre voiture, consulter votre concessionnaire.
Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventuellement les points de fixation.
Veiller en perçant à ne pas endommager les conduites de frein et de carburant



Mitsubishi Space Gear

1995 -

Ref. 0492

Fitting instructions

1. Remove spare wheel. Detach the exhaust from his rubber holders.
2. Fit the montage pieces (-f) and (-f') with the matching bolts and screw-nuts from (A) and (B) into the available holes on the bottom of the vehicle body. To begin with (A) put the bolts with their washers from the outside into the holes of the vehicle body. Then fit the montage pieces -g and -h from inside of the vehicle body onto the bolts.
3. Make a cut in the middle bottom of the bumper with 0.79 inch in high and 6.3 inch in width.
4. Place the holder of the tow bar (C) into the chassis. On the rear plate place the parts (-f) and (-f'). Insert the bolts and tighten them firmly (see tension).
5. Reattach the spare tire and the exhaust.

Compilation

1 tow bar ref. 0492	
1 ball T43K003 or	(*)
1 ball T35K000	(*)
2 screws M12x40	(*)
2 screws M12-30	(*)
4 screws M12/1 1,25-30	(B)
4 screw with screw-nut M10-110	(A)
4 screw with screw-nut M12-30	(C)
8 washers 40-12-4	(A-B)
montage pieces:	
1x -f (C) 1x -f' (C)	
2x -g (A') 2x -h (A)	
4 spring washers ø10 mm	(A-A')
12 spring washers ø12 mm	(B-C-*)

Note

Please consult your cardealer or owners manual for the maximal permissible towing mass.

Remove any bitumen coating on the fastening position for the tow bar.

When drilling, be carefull not to damage any brake lines, electrical wiring or fuel lines.



Mitsubishi Space Gear

1995 -

Ref. 0492

Anbauanleitung

1. Das Reserverad entfernen. Auspuff von den Gummihaltern lösen.
2. Die Montagestücke -f und -f' mit den passenden Schrauben und Muttern (A) und (B) in die vorhandenen Löcher in der Unterkante der Karosserie montieren. Bei (A) vorab die Schrauben mit den Unterlegscheiben von außen an die Karosserie bringen und die Montagestücke -g und -h von der Innenseite der Karosserie auf die Schrauben montieren.
3. Im Stoßfänger unten in der Mitte einen 2 cm hohen und gemessen vom Rand einen 16 cm breiten Ausschnitt machen.
4. Die Anhängerkupplung zusammen mit dem Stoßfänger an das Fahrzeug setzen. Die seitlichen Halter der Anhängerkupplung mit den (Punkten) (C) in die Karosserie einschieben, die Punkte (-f) und (-f') an das Heckblech setzen. Alle übrigen Schrauben mit Scheiben einbringen und mit den Muttern verschrauben. Die Verkleidungen im Kofferraum wieder einbringen. (*) montieren und **alles** entsprechend der Drehmomentenvorgabe festziehen.
5. Reserverad und Auspuff wieder befestigen.

Zusammenstellung

1 Anhängerkupplung Referenz 0492	
1 Kugelstange T43K003 starr oder	(*)
1 Kugelstange T35K000 abnehmbar	(*)
2 Schrauben M12x40	(*)
2 Schrauben M12-30	(*)
4 Schrauben M12/1 1,25-30	(B)
4 Schrauben + Muttern M10-110	(A)
4 Schrauben + Muttern M12-30	(C)
8 Scheiben 40-12-4	(A-B)
Montagestücke:	
1x -f (C) 1x -f' (C)	
2x -g (A') 2x -h (A)	
4 Federscheiben ø10mm	(A-A')
12 Federscheiben ø12mm	(B-C-*)

Alle Bolzen und Muttern : Qualität 8.8

Hinweise

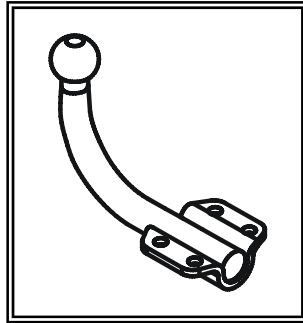
Die maximale Anhängelast ihres Fahrzeuges können Sie im Fahrzeugschein oder im Benutzerhandbuch nachlesen.
Im Bereich der Anlageflächen muss der Unterbodenschutz und das Antidröhnmaterial entfernt werden.
Vor dem Bohren prüfen, dass dort eventuell keine Leitungen beschädigt werden können.

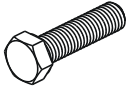



Mitsubishi Space Gear
1995 -
Ref. 0492

Geleverd met - Livré avec
Delivered with - Geliefert mit

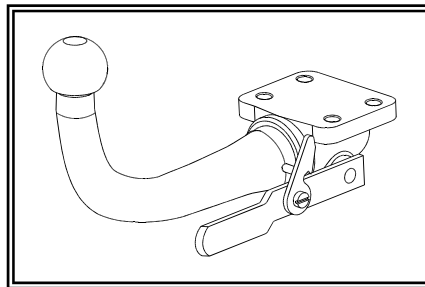
T43K003



	4 x	DIN 933 - M12x40
	4 x	DIN128-A12 -FSt

Opties - Options
Options - Optionen

AFN - K003





Mitsubishi Space Gear

1995 -

Ref. 0492

**Tekening 1
Drawing 1
Dessin 1
Zeichnung 1**

Uitsnijding bumper : het gearceerde gebied moet weggesneden worden
“B” = de bumper
“O” = de onderrand van de bumper
“M” = het midden van de bumper

Découpe pare-chocs : la zone hachurée doit être découpée
“B” = le pare-chocs
“O” = le bord inférieur du pare-chocs
“M” = le milieu du pare-chocs

Ausschnitt Stoßstange : das schraffierte Gebiet muss weggeschnitten werden
“B” = Stoßstange
“O” = Unterrand Stoßstange
“M” = die Mitte von der Stoßstange

Excision bumper : the hatched area has to be cut away
“B” = the bumper
“O” = the lower rim of the bumper
“M” = the middle of the bumper



Mitsubishi Space Gear

1995 -

Ref. 0492

BELANGRIJKE RAADGEVINGEN :

IN HET VOERTUIG BEWAREN

Montage :

- Voor aanvang van de montage dient de trekhaak gecontroleerd te worden op transport schade.
- Raadpleeg aandachtig de montagehandleiding. Alle instructies dienen gevolgd te worden.
- Voor de montage moet de trekhaak eerst op het voertuig gepresenteerd worden.
- Bij het boren van gaten, controleren dat aanwezige bekabelingen niet beschadigd kunnen worden. Verwijder antidreun of bitumenlaag. Geboorde gaten en carrosserie onderdelen met corrosiewerende verf behandelen.
- Als het voertuig geen standaard bumpers heeft (speciale serie, sportuitvoeringen, Tuning parts ...), dient de uitsparingsmal gecontroleerd te worden. Neem bij twijfel contact op met GDW.
De geleverde trekhaak is enkel gemonteerd voor stockering, daarom moeten alle onderdelen worden gedemonteerd!!

Garantie :

- De aangegeven Max. trekmassa, "D" en "S" waarde mogen niet overschreden worden.
- Na 1.000.km gebruik en ten minste 1 keer per jaar hoeft de trekhaak gecontroleerd te worden :
 - o Alle boutverbindingen controleren en bij spannen als nodig.
 - o Beschadiging aan de verf herstellen.
 - o Als de trekhaak door een externe belasting geraakt wordt moet deze vervangen worden.
 - o De interne delen van het afneembaar systeem moeten ingevet worden.

Gebruik :

- **Indien trekhaak kogel de kentekenplaat of het mistlicht geheel of gedeeltelijk bedekt MOET deze bij niet gebruik verwijderd worden.**

RECOMMANDATIONS IMPORTANTES :

A CONSERVER DANS LE VEHICULE

Montage :

- S'assurer que l'attelage n'ait pas été endommagé durant le transport. Vérifier la référence.
- Consulter attentivement la notice de pose et suivre à la lettre les instructions de montage de l'attelage.
- Présenter l'attelage sous le véhicule avant d'effectuer le montage.
- Si des forages sont nécessaires, s'assurer de l'absence de câbles électriques, de freinage ou autres. Enlever les restes de forage et traiter les tôles ou tubes forés avec un produit anti-corrosif.
- Si le véhicule est équipé de pare-chocs non standards (séries spéciales, kits sport, tuning ...), il est impératif de consulter le service technique de GDW avant de procéder au montage.
L'attelage livré est uniquement monté pour stockage, il faut démonter les parties!!

Garantie :

- Respecter la masse tractable du véhicule ainsi que les valeurs « D » et « S » précisées dans la notice.
- L'attelage doit être contrôlé après les premiers 1.000 km d'utilisation et ensuite au moins une fois par an :
 - o Contrôler toute la visserie et resserrer si nécessaire
 - o Réparer les dommages qu'aurait subis la peinture
 - o Remplacer les pièces qui auraient été endommagées suite à un accident ou une collision
 - o Graisser les parties intérieures des attelages escamotables

Utilisation :

- **Si la rotule ou la boule est positionnée devant la plaque d'immatriculation ou le feu de brouillard, il est OBLIGATOIRE de la retirer quand elle n'est pas utilisée !**



Mitsubishi Space Gear

1995 -

Ref. 0492

GENERAL INSTRUCTIONS:

MUST BE KEPT IN THE VEHICLE

Fitting :

- Make sure that the tow bar has not been damaged during transport and it is the right reference for the vehicle.
- Read the fitting instruction before starting and follow them very precisely during the fitting.
- Present the tow bar under the car first to check if all points are right.
- If holes have to be drilled, check that no wires can be damaged, remove all soundproofing material, clean and protect the drilled holes with an anticorrosive product.
- If the vehicle is equipped with special bumpers (sport or tuning parts...) first contact the technical service of GDW to be sure that the tow bar can be fitted.

The towbar delivered is only for storage, the parts have to be disassembled!!

Guarantee :

- The indicated towing weight, "D" and "S" values may not be exceeded
- The tow bar has to be checked after 1.000 km and every year :
 - o All bolts should be checked and retightened if necessary
 - o Repair any damage to the paint finish
 - o Replace any damaged components
 - o Parts of the detachable tow bars must be kept well greased.

Use :

- **If the towing ball covers the number plate or the fog light, it must always be removed when no trailer is used.**

WICHTIGE RATSCHLÄGE :

IN FAHRZEUG BEWAHREN

Montage :

- Vor Anfang der Montage muss die Anhängerkupplung auf Transportschäden kontrolliert werden.
- Aufmerksam die Anbauanleitung zu Rate ziehen. Alle Anweisungen sollen befolgt werden.
- Erst die Anhängerkupplung und das Fahrzeug kontrollieren, danach montieren.
- Vor dem Bohren der Löcher prüfen dass anwesende Kabel nicht beschädigt werden können. Den Antidröhnschutz und Unterbodenschutz entfernen. Gebohrte Löcher und Karosserieunterteile mit einer korrosionsfesten Farbe behandeln.
- Falls das Fahrzeug keine Standardstoßstangen hat (spezielle Serie, Sportausführungen, Tuning ...), muss Aussparung nachprüfen. Im Zweifelsfall, GDW kontaktieren.

Der gelieferten Anhängerkupplung ist montiert für die Lagerung, bitte die Unterreilenabmontieren!!!

Garantie :

- Die angegebene max. Anhängelast, "D" und "S" Wert, darf nicht überschritten werden.
- Nach 1.000 Km Gebrauch und wenigstens 1 Mal pro Jahr muss die Anhängerkupplung nachgeprüft werden :
 - o Alle Bolzenverbindungen nachprüfen und nachziehen falls nötig.
 - o Beschädigungen an der Farbe ausbessern.
 - o Falls die Anhängerkupplung durch eine extreme Belastung beschädigt wurde muss diese ersetzt werden.
 - o Die innere Teile vom abnehmbaren System einfetten.

Gebrauch :

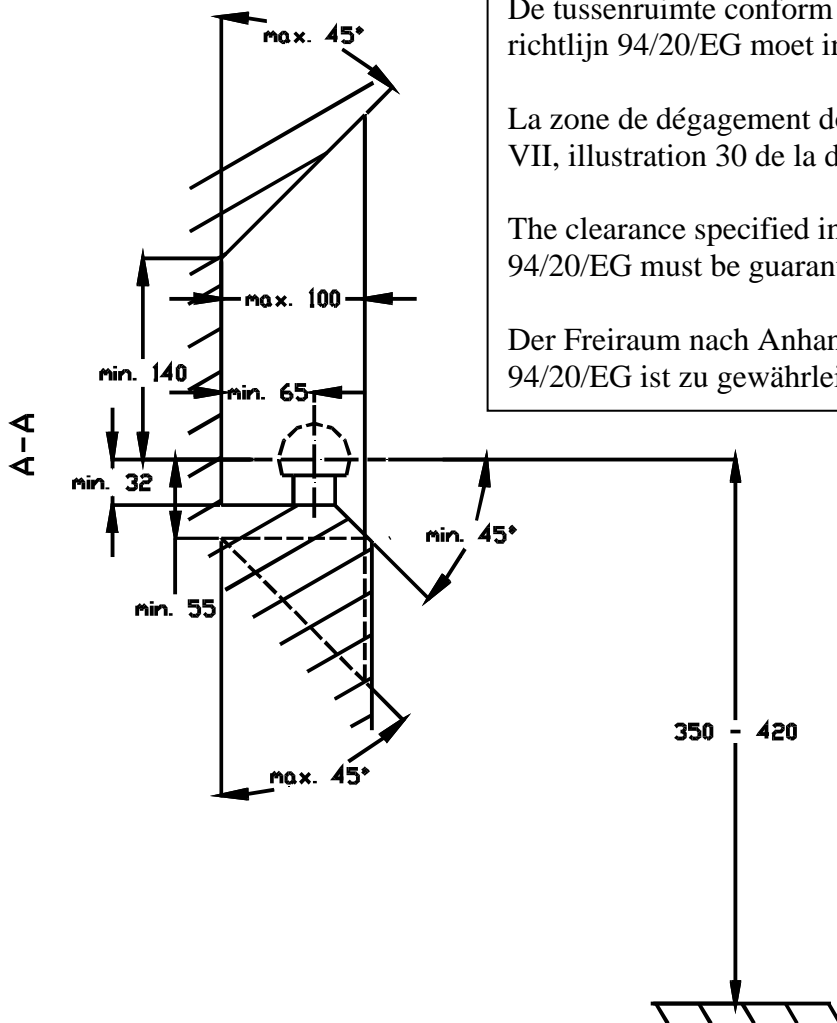
- **Falls die Kugel von der Anhängerkupplung das Kennzeichen oder den Nebelscheinwerfer ganz oder zum Teil verdeckt, muss diese bei Nichtgebrauch, entfernt werden.**



Mitsubishi Space Gear

1995 -

Ref. 0492

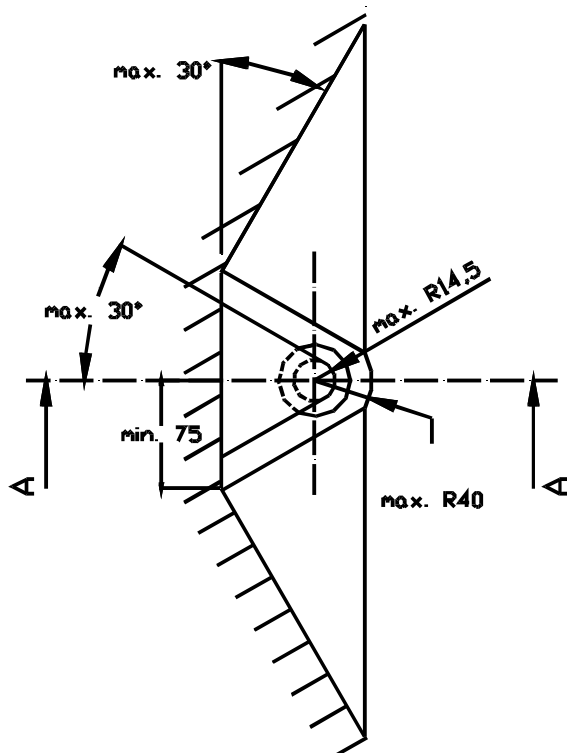


De tussenruimte conform supplement VII, afbeelding 30 van de richtlijn 94/20/EG moet in acht worden genomen.

La zone de dégagement doit être garantie conformément à l'annexe VII, illustration 30 de la directive 94/20/CE.

The clearance specified in appendix VII, diagram 30 of guideline 94/20/EG must be guaranteed.

Der Freiraum nach Anhang VII, Abbildung 30 der Richtlinie 94/20/EG ist zu gewährleisten.



Bij toelaatbaar totaal gewicht van het voertuig

Pour poids total en charge autorisé du véhicule

At laden weight of the vehicle

Bei zulässigem Gesamtgewicht des Fahrzeuges